

2 TESALONAIKA

Ta yokwowa Pol siya wɪnkika iikamɪm naingwo tɪbmiiyɪm simiiram om Tesalonaika hɪranɪm simiiram ta yokwowa biyana siya wɪnkiya saiir mhoiyar. Siya simiirsiyɪn mɪnsi wɪnkikɪn nhɪrim yɪm ha boini, Jisisin bɪdi swoki itin mi Pol siya hinɪnam naingwowi simiir niksisaeya pi digiyɪm. Mi siya Biyan Inkam Komii siya nitana saiir asi swoki wɪn boinkikɪn. Iriig.

¹ Pol, Silvenes, Timoti ta yokwowa krɪma wɪnkika iikamɪm naingwo tɪbmiiyɪm Adi Komii siir piuganɪm om Tesalonaika hɪranɪm kimiiram. Mi kɪma krɪmiir Adi Komii mi Biyan Inkam Komii Jisis Kraissowiirgo. ² Mi krɪma hinɪna naingwowi Adi Komii krɪmiir Wanɪn siya mi Biyan Inkam Komii Jisis Kraissiya, sower naingwoyɪmiyoka kɪmaka dwo mi kɪma hɪriiyar dongwomamair aekaeyam. Iriig.

Pol siya Adi Komii siir boin wadieki

³ Hinokɪinokɪn, krɪma Adi Komii siir boin wadie iikam kimiirsi. Dimusi rani, kɪma Adi Komii siiramɪn nhami nhami naingwo tɪbmii rani mi wɪm kɪma nhami nhami mi naingwokwonanae rani, ɪrni nwɪrniyamɪn. ⁴ Dimusi rani, krɪma kimiir inigim ti dimɪn taemɪnim simiirsi hainani mi krɪma ina boinmamaugiyɪm iikamɪm Adi Komii siir piugananɪm hɪnda tɪnda nwowɪm simiir mi krɪma simiir boinmimauu dimɪn biyeyɪm yipiki iikamɪm sima tirɪm kimiir mi kimiirin sima kimpipisu prasae bi hauugɪm. Mi ti kimpipisu

hiriinanim yim wi maigimaigra nwo karam kimiir nwowwaiginu rani. Nningaka. Wim kima maigimaigra mi kirie hiriyyar nokworinu kripkaigim. Iriig.

⁵ Mi kima hiriyyar dokworinukripkai krimiir nnsiimauum Adi Komii siya iikam imiirin wa kiwaki kimiir kinankuam. Dimusi rani, krma siir mi aiir mirii. Mi hiriinan sairsika Adi Komii siya wi iikam whiekakim wi simiir nnsiimauuwi hininin wim kima wadiekim. Dimusi rani, wim kima ta kinanku aiirin hiriyyar nokworinukripkaigim mi yim sima miyyik rani mi siya wi hinina boini ini wadieyar mi owin kira saikar timi inkim o mi kiriirin wi siyar kigiraowi. ⁶ Mi mhoiyya Adi Komii siya wi ti iikamim yipiki biyya siyu biyye kiriir tirim simiir nonkwobumbuninkini. Dimusi rani, iikam whiekakim siya wi wadieyar sibgu kigirkaki. ⁷ Mi iriipa hiriinan mhoiyya Adi Komii siya wi ti dimin taeminim yipikin kimiir mi krimiir maigimaigra krimiir nwowaiginu karamae nwowiyim mi wi siya nitkiigii mi sima wi krimiir haiburgigi mi krma wi wadieyar sibgu owi. Mi ti dimin taemin whiekakim wa nimbiyami iyya Jisis siya mi siir paekwo sim iyya iyya sowa Adi Komii siir om iir haiburgigi mi sima wi sima sima nimbiyamnae paeya paowii karamaeya sair hirin. ⁸ Mi siya yipiki iikamim Adi Komii siir ninokninkinsi boriisopim wi simiir tirbuwi, iikamim yipikim krimiir Biyyan Inkam Komiiyin Jisis siir Yai Win Kibiya sair wakaeyokna karamae nwowiyim wi warar mi inkim tirbumbuki. ⁹ Mi ti hiriinan iikamim siya wi simiir tirbumbuwi mi Biyyan

Inkam Komiiyɪn siya wɪ sɪmiir nɪkropki sɪma siir whwonkam ida nwosi mɪ siir dimɪn kɪrɪe komiiyɪn paenan niyuaeiyɪn mɪ siir kɪrɪe komii aeya mɪ wɪ sɪma tiɔɪdwomaii ɪnokiinokin. ¹⁰ Mɪ tikiriiginim yɪm wɪ taka hinɪn ɪiya sae nɪmbiyami mhoyiya siya nɪti mɪ iriipa hɪriinan iikamɪm yɪpiki siir wakaeyokna apiyɪm saiirsika mhoyiya sɪma wɪ inɪg komii siir hauuwi. Sɪma mɪ krɪma wɪ kakakar nwowi mɪ maɪrgɪmaɪrga saika nɪnkin owi. Mɪ siir yayɪm krɪma bɪdi yanaaknɪnkii haiginɪuim mɪ kɪma sɪmiirar wakaeyokna ap. Mɪ ti hɪriinan saiirsika kɪma mɪ sɪma wɪ ti digworaekwowɪm sɪmiir nwoki tirɪm.

¹¹ Mɪ ta hɪriinan saiirsika ɪnokiinokin krɪma iikam kɪmiiramɪn Adi Komii siirama srii, kɪma wɪ mɪ mɪiyɪk nwoki mɪriiyɪm mɪ ta hɪriinan saiirsika siya wɪ hinɪn asi naingwowɪ siir yɪnisiɪm nwowamɪn. Krɪma siiram kwɪs boɪni mɪ ta hɪriinan saiirsika kɪma wɪ dimɪn taemɪn mɪiyɪk mɪiyɪkim kɪma tiram naingwowɪm wɪ sɪmiirar nwoki tirɪm. Mɪ kɪma ti dimɪnim kɪma tirɪm wɪ siir kɪrɪe aɪrar tiri, whɪsarii rani, kɪma siiram naingwo tibmiigɪm. ¹² Mɪ krɪma ta hɪriinana saiirsi kwɪs boɪni Biyan Inkam Komiiyɪn krɪma siir inɪgɪn wɪ kougikouwa hainanki. Dimusi rani, ti dimɪn mɪiyɪk mɪiyɪkim siya tirɪm iikam kɪmiir kwoɪn ɪmiir mɪ sɪma wɪ kɪmiir inɪg ɪmiir hainanprapraskii. Dimusi rani, siirsika. Mɪ ti dimɪn taemɪnim wa nɪmbiyami whɪsarii rani, krɪmiir Adi Komiiyɪn mɪ krɪmiir Biyan Inkam Komiiyɪn Jisiɪs Kraiɪs sowiirni naingwoyɪmiyoka ɪni krɪmaka nwowa. Iriig.

2

Dimin biyieki biyie ieya

¹ Tapa krıma ti nomiiyauwım kımıirın Bııyan Inkam Komııyın sıir boınmauugi, sıya wı sıpi swoki iti mı krıma wı ırkıırıpa saıka nwowi.

² Krıma kımıir sıııı, ti nomiiyauwım kımıir kwoının nıdid kwoın aisiıma kipi niki o mı kıma ha wakaewınkim Bııyan Inkam Komııyın sıya bıdı yıtın. Nıngaka. Krıma nınoknınkın tani, kımıirın inkamki boınmauugım ti dimin imıirın mı inkamki nanaaknınki haıgınıugım mı sıya tari ha naıngwokın Adi Komıı sıir naeyıuın sıya boınmauugın sıirın mı tari yokwoni inkamki wınhauugın, ti dimin taeminım mı sımiirın kipi naıngwo tıbmıı. ³ Mı inkam nwırki kırıir kwoın iir nıpiyaokııyam kipi kıgnınkınwın ti hının sıyıu bıbiyıeyım sım, yai bıyie boın mı yokwo bıyie wın mı iki dimin bıyie nırım sımiir warar. Nıngaka. Mı ta iıya Bııyan Inkam Komıı sıya swoki itana, saeya wı whısarıı nımbıyam tani. Nıngaka. Bııyan iıkam whıekakım wı dıgıumıı Adi Komıı sıir niki haimrıyıuwi mı ti inkam bıyie komııgıkomııyın yıo wı sasar nanaaknınkiınaei. Mı ti inkam hırıinanın sıyairgın maeyauwa paeki nwowa saıir hır tıoıdwomııı. ⁴ Mı sıya wı sasar nokmwın okwonaeı Adi Komıı sıir om hırın, dıgworaekwo nıksısaeyım iıkamım sım hainanıyım sımiir bııyın mı sıya Adi Komıı sıir omaka aıir nıdwokai mı sıya wa boını, karakıkaraırgın Adi Komııyın.

⁵ Mı kıma daıngwoki yayım bııya kara kımaka niki owa mı ha boınmamauuwım sımiirın mı kıma sımiirın bıri naıngwowarkainakım, anıya?

6 Mi tariinanin, kima ti Adi Komii iirin ina ninokninkinin dimin siir siyu iir ninkripkiyin mi ta hiriinan saiirsika, siya wi sasar nanaakninkiina rani. Nningaka. Wi iya Adi Komii siya nimbina siirim, wi saiirar digi. 7 Mi iriipi hiriinan, ti dimin biyeyim yipiki ti inkam biyeyin wi siya tiri, iya siya niti ya bidinanar nimprio amkika mi ti inkam biyeyin yo wi niki it rani. Nningaka. Siir siyuin wi Adi Komiiyin yipiki siir siyu iir ninkripikouwin wi siyar haiwao budgii siya nitamin. 8 Mi ta saiir mhoiyarin, ti inkam biyeyin siyu biye iir wakaeyokna apiyin mi siya wi sisiyar nanaakninkiinaei. Mi krimiir Biyan Inkam Komiiyin Jisis siya inkam biye komiiyin siirin wi yainiyar kubrukigi mi Jisis siya wa swoki iti mi siya wi sasar nanaakninkiinaei mi ti inkam komii biye siir kirieya wa digi mi siirin wa nonkwobumbu ninkinki. 9 Mi ti inkam biyeyin siyu biye tiriya siya wi inkam komii biyeyin siir kirie komii anaka niti mi siya wi dimin kirie komii komii imiirar tiri, ti dimininim yipiki biya iikamki kig karamae nwowim mi siya wi dimin miyik miyik imiirar tiri iikamim yipiki Adi Komii siir wakaeyokna ap karamae nwowim wi simiir kiyopsibgi haiginuwi mi siya wi dimin biye kirie komii komii imiirar diriraerari iikamim sima wi nwoki kigididim. 10 Mi siya ti iikam imiirin wi inkam komii biyeyin siir kirie komii anakar kiyopsibgi haiginuwi. Mi ti yipiki iikamim Adi Komii siir wakaeyokna ap karamae nwowim, yim wi Adi Komii siyar nonkwobumbuninkin iuguski. Siya wi simiir kiyopsibgi haiginuwi. Dimusi rani, simiirin bi nanmaiwarkainakim mi sima

ta Yai Wın Kibiya kaimwo nwowiya saiirım biri naıngwo tıbmııkim. ¹¹ Dimusi rani, ta hiriinana saiirsika, Adi Komii siya bıdi kiwakiyın dimının simiir kiyopsımsıbgikikaiyamın. Mi siya simiirın minam tırkikin sima ti nıksısae dimının siirım nwoki naıngwo tıbmııyım. ¹² Mi ta hiriinana saiirsika, ti iikamım yıpiki yaimwokıyaimwo aiirım naıngwo tıbmıi karamae nwowım, sima wı dimın biyie haii Adi Komii siir hiranki. Dimusi rani, sima dimın biyie tırım naıngwokım mi Adi Komii siir yai aiirım bi naıngwo tıbmııkim. Iriig.

Mı kımıirın Adi Komii siya bıdi yımbinın kımıir nanmaiwarkainamın

¹³ Ti nomııyauım Biıyan Inkam Komii siya kımıiram naıngwokwonanaeikın mi inokiınokın krıma Adi Komii siir boın wadie. Dimusi rani, bıdi bidiniyarın siyar nokmwın okwo haiginıugin kımıir nanmaiwarkainamın. Kara kımıirın whısarii bi nanmaiwarkainakin Adi Komii siir naeyıuin siir kirıeni kımıirın wı saeyar whınkınsııs haiginıuwi dimın whırki kımıbu karamae nwowamın mi siir yaimwokıyaimwo aiiram naıngwo tıbmııyım. ¹⁴ Siyar nıkuınakin kımıirın ti dimın taemınım simıiram kımıir naıngwo tıbmıini, ta Yai Wın Kibiya saiiram yıpiki krıma nanaaknınkı haiginıuwa kımıir mi kıma wı dimın mııyık mııyıka haii krımiir Biıyan Inkam Komii Jısıs Kraıs siir hirankın. ¹⁵ Mi ta hiriinan saiirsika, ti nomııyauın kıra kirıir kwoının kirıe dwo mi ha dokworınu mi ta yai aiir wakaeyokna ap, bııya krıma boınmauwım kımıir krımiir yainiyar mi yokwoni krıma mi wınhauugi ikım.

16 Krīma ha naingwowi tī krīmiir Bīyan Inkamīn Jisīs Kraīs siyar mī krīmiir Adi Komīiīyīn yīpīkī krīmiiram naingwokwonanaeiyīn mī krīmiir whīnkīnsiīs haigīnīuwiyīn siir naingwobumbuwa, wī krīmiir hauwi mī naingwo tībmiī mīiyīka mī iya siya nītana saiirīm nwokwokīn aka ¹⁷ kīmiir kwōin īmiir siiboboīnīu haigīnīuwam mī kīmiir kwōinīm wī hīnsīma nwowi mī kīma wī kīrīeya nwoki owīm mī siya wī kīmiirar whīnkīnsiīs haigīnīuwi dīmīn mīiyīk mīiyīk tīram mī dīmīn taemīn nhīrīm sīmīir warar mī wī siyar whīnkīnsiīs haigīnīuwi kīmiirīn yaimīn dīmīn mīiyīk boīnam. Irīg.

3

Kīma krīmiiram kwīsboīn

¹ Tariīnanīn tī nomīiyauwīm, kīma Adi Komīi krīmiir Wanīn siirīm kwīsboīn krīmiiram mī ta hīriīnan saiirsīka krīmiir Bīyan Inkam Komīiīyīn siir yayīm wa namsīsauugi omom omomīm sīmīir. Mī iikamīm sīma sīmīir wakaei mī sīma wa wakaeyokna apī, tī iikamīm kīma wakaeyokna apīm saiir hīriīnan. ² Mī siirīm kwīsboīn, siya krīmiir nanmaiwarkainām iikam biyīeyīm sīmīir hīrankīn. Dīmūsi rani, iikam whīekakī bī wakaeyokna apīkīm Adi Komīi siirīn.

³ Mī krīma ha naingwo tībmiī, Bīyan Inkam Komīi siya wa dirīraerari mī siya wī kīmiir whīnkīnsiīsī kīma sībgu okwo rīnukrīpkaiyīm mī siya wī kīmiirar kīgrīraowi mī Setan siya wī kīmiir niyopakaiyīu rani. ⁴ Mī krīma naingwo tībmiī kīrīekakīm Bīyan Inkam Komīi siirīmīn mī iikam kīmiirīn wī dīgar nwowaigīnīuwi mī

kima diminim biya krma boinmamauwim mi mhoiia kima wi simiirar swoki tirkrpkaii.

⁵ Krma ha naingwowi, Biyan Inkam Komiiyin wi siyar nowomwarkaiyuwi kimiir kwoinim mi kima wa ninokninkini, Adi Komii siya iikam kimiiramar naingwokwonanaeikin. Mi iia kima hikak nwowi mi kima wa sibgu okworinuwi Kraisiir inig iirin. Iriig.

Iikam whiekakim kima miyyar mirii

⁶ Mi tariinanin krma yai kirie kimiir boinki Biyan Inkam Komii siir yai imiir. Mi yipiki iikamkim kimiir bopwoniya waraur nwowim siya hindara sibiidwo nanmimiki mi yaimin diminim biya krma hauugiyim simiir wakaeyokna ap karamae nwowi mi kima aru siirsi dwo. ⁷ Whisarii rani, kima kima ina ninokninkinim, kima miyyim krma miriyyim simiir hiriinan wakaeyokna mirii. Biya iia krma kimaka nwowim krma hindara bi sibiidwokim. Niingaka. ⁸ Mi krma inkam nwirni naeyim whisarii bi sibaekim. Niingaka. Krma umirniyar sainaekim, ni nabie mi pranae, bi miriigim mi ta hiriinan saiirsika mi krma hikanan wi kimiir hauu rani. ⁹ Mi krma ti dimin imiir tiram miriikim. Niingaka. Dimusi rani, krma inig karamae rani, naemin dimin kimiir warauranki haiyim. Niingaka. Krma ti diminim minam tirkim, kima kimiir kigna diriraerarim. ¹⁰ Biya iia krma kimaka nwowim, krma kimiirin yai kirie aiirar boinkikin, yipiki mi mirii karamae nwowiyin, naemin dimin siir kipi hauuae.

¹¹ Krma ti diminim kimiirin whisarii bi boinkikin, krma bidi wakaeyim, iikam nhirim kimiir bopwoniya waraur nwowim sima ini

hindara sibidwo nainmimikim mi mirii rani, sima yai ara sibidwo boinai yokiyoki. ¹² Ti hiriinan iikamim krīma yai kirie kimiir boinki, krīmiir Biyan Inkam Komiiyin Jisis Krais siir inig iir. Mi sima sibgu didwo mi kima kimiir mi imiirar sibgu ainmimik mirii mi sima naeyim sima hai, sima naeyimin mi iikam nhirmi anka kipi hai. ¹³ Mi iriipi hiriinan kima ti nomiiyauim kima kipi nhaku wa dimin miyikim kima tirim, simiirsiiyin. Niingaka. Kima simiirar tirkrpkai. ¹⁴ Mi inkam nwrki ti yayim yokwoni krīma winkiyim simiir wakaeyokna karamae nwowi mi kima saika kipi nwo mi dimin whir saika kipi mi tir mi ta hiriinana saiirsika siya wi nididkak nwowi. ¹⁵ Kima siirimin sau omomnan kipi naingwo. Niingaka. Kima saika boinai, kimiir nomiiyau miyikni hanin.

Nikopkaigiyan yai aeya

¹⁶ Krīma ha naingwowi Biyan Inkam Komiiyin sasairgin iikamim simiir hauuwiiyin nongwomamair aekiyami siyiuin siir bwamkibwamin. Mi iya kimiirin dimin miyik mi dimin biyekē nimbini mi kimiirin wi nongwomamairni kwoinin siya wi hiriayar nongwomamair aekiyami. Mi Biyan Inkam Komiiyin wi kimiir irira nwonira aka nwowi.

¹⁷ Kara Polkin, kariir iinga winkika ta boin maingimainga yayia. Kara ti hiriinan minam winkikim kimiir nisiimauuwim ti yokwom yim karar winkikim. Kariir iinga winkim simiirin.

¹⁸ Kara ha naingwowi Biyan Inkam Komiiyin Jisis Krais siir naingwoyimiyoaka wi whiekak kimakar nwowi. Iriig.

Yai Win Kibiya
The New Testament in the Sepik Iwam Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Sepik Iwam long
Niugini

copyright © 1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sepik Iwam (Iwam, Sepik)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

5350dc83-93b2-5000-9c98-dcdb728ba84f